

BIENVENUE À ÉCOUEN / WELCOME TO ÉCOUEN



BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE /
TOURIST OFFICE

ÉCOUEN



ROISSY

LAND OF BUSINESS & LEISURE



PLAN / MAP

Le bureau d'information touristique vous propose :
The Tourist office provides :

- De nombreux parcours à faire
Numerous tours (to do)
- La billetterie pour les parcs d'attractions, musées, monuments, ...
Ticket office for theme parks, museums, monuments...
- Un patrimoine culturel exceptionnel
An exceptional cultural heritage
- Balade en forêt d'Écouen
Walk in the forest of Écouen

- Le Festival du Connétable : mai / may
- Les Vendredis de la Grange
- Les expositions permanentes au Manoir des Tourelles : télégraphe de Chappe - Théophile et Léon Hingre / Permanent exhibitions at the Turrets Manor
- Les expositions temporaires au Manoir des Tourelles : renouveler tous les mois
Temporary exhibitions at the Turrets Manor : renew every month
- Les Journées Européennes du Patrimoine : 3^e week-end de septembre
European Heritage Days : Third weekend of september

Le bureau d'information touristique vous informe sur :
The tourist office informs about :

- Les spectacles à Écouen
Shows in Écouen
- Les restaurants
Restaurants
- Les expositions à Écouen
Exhibitions in Écouen
- Les sites touristiques
Places of interest

Manifestations principales / Mains Events :

La ville d'Écouen détient de par son Château et son Église un patrimoine culturel d'exception. Mais elle peut encore vous surprendre par son histoire telle que : les peintres qui y vivaient mais aussi grâce au télégraphe de Chappe.
The city of Écouen holds its castle and its church an exceptional heritage. But it can still surprise you with his history such as : The painters who lived there but also thanks to the Telegraph of Chappe.

Service Groupes / Groups Department

L'Office de Tourisme Grand Roissy vous propose un Service Groupes basé à Écouen. Retrouvez la brochure dédiée sur notre site Internet :
The Tourist Office Grand Roissy offers a Group Service based in Écouen. Find the dedicated brochure on our website :
grand-roissy-tourisme.com

Écouen : 1, place de l'Église – 95440 Écouen – Tél. : 01 39 90 85 32
ecouen@grand-roissy-tourisme.com

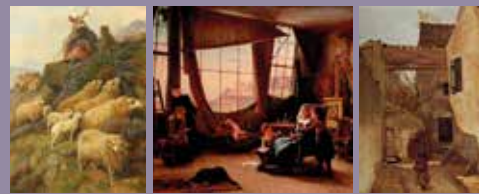
Roissy : 6, allée du Verger – 95700 Roissy-en-France – Tél. : 01 34 29 43 14
office-tourisme@ville-roissy95.fr

Luzarches : 18, rue Charles de Gaulle – 95270 Luzarches – Tél. : 01 34 09 98 48
luzarches@grand-roissy-tourisme.com

Retrouvez toute l'information touristique sur notre site internet
Discover all the tourist information on our website

Également sur votre Smartphone
Also on your Smartphone :
grand-roissy-tourisme.com





PARCOURS DES PEINTRES PAINTERS WALK

Écouen fut dans la seconde moitié du XIX^{ème} siècle un centre international de la peinture de genre initié par P.E Frère. Les 20 lutrins du parcours vous invitent à découvrir ces artistes réalistes.

Écouen was an international center of genre painting initiated by P.E Frère during the second half of the 19th century. The 20 informations stands panels of the tour invite you to discover these realist artists.

1. Tableau Paul Soyer / *Paul Soyer's painting*
2. Carte postale Auberge du bois / *Postcard of the « Auberge du bois »*
2. Bis. Auguste Schenck
3. Tableaux Duverger et Dargelas / *Duverger & Dargelas's paintings*
4. Tableau Félix Gardon / *Félix Gardon's painting*
5. Tableau Charles-Edouard Frère / *Charles-Edouard Frère's painting*
5. Bis. Le télégraphe d'Écouen / *The Telegraph of Ecouen*
6. Dessin sépultures des peintres / *Drawing of painters' tombstones*
7. Tableau Pierre-Edouard Frère / *Pierre-Edouard Frère's painting*
8. Carte postale Hôtel du Nord / *Postcard of the « Hôtel du Nord »*
9. Carte postale Hôtel du Commerce / *Postcard of the « Hôtel du Commerce »*
9. Bis. Léon Dansaert
10. Carte postale Abreuvoir / *Postcard of the watering trough*
11. Tableau Paul Seignac / *Paul Seignac's painting*
12. Tableau Jules Paulin Lorillon / *Jules Paulin Lorillon's painting*
13. Tableau Michel Arnoux / *Michel Arnoux's painting*
13. Bis. Jean-Baptiste Corot
14. Tableau Pierre-Edouard Frère / *Pierre-Edouard Frère's painting*
15. Carte postale Hôtel de la Mairie / *Postcard of the « Hôtel de la Mairie »*
16. Tableau Charles d'Entraigues / *Charles d'Entraigues's painting*



PARCOURS CULTUREL / CULTURAL WALK

Les 8 lutrins du parcours culturel vous font découvrir les sites caractéristiques de la ville d'Écouen.
The 8 informations stands of the cultural tour show you the typical sites of the city of Ecouen.

1. La place de la gare / *Train station square*
2. La Grange à Dîmes / *The Tithe Barn*
3. L'Église Saint-Acceul / *St Accueil's church*
4. Le Manoir des Tourelles / *The Turrets Manor*
5. Le Château – Musée National de la Renaissance / *The Château – The National Museum of the Renaissance*
6. La Place Jean Levacher / *Square Jean Levacher*
7. Le Lavoir / *The laundry*
8. La Bibliothèque André Malraux / *The library « André Malraux »*



PARCOURS DES ARBRES / TREES WALK

1. Parc Charles de Gaulle / *Charles de Gaulle park*
Chêne d'Amérique / American oak
Arbre de Judée / Judas tree
Catalpa
Magnolia Grandiflora
2. Parc Lemaire / *Lemaire park*
Tulipier de Virginie / Tulip tree
Ginkgo biloba
If commun / Yew tree
Copalme d'Amérique / American sweetgum
Magnolia
Mûrier / Mulberry tree
3. Le Mail / *The Mall*
Platan / Plane tree
4. Parking rue de Paris
Séquoia
5. Rue Auguste Schenck
Tilleul / Lime tree
Albizia
6. Parking rue Jean Bullant
Cèdre / Cedar tree
7. Place de l'église / *Church square*
Marronnier / Chestnut tree

●●●● Chemin St-Jacques de Compostelle
Road to Santiago de Compostela

●●● Chemin vers la gare
Path to railway

Horaires du Bureau d'Information Touristique d'Écouen Tourist Office opening hours

Lundi-Vendredi / *Monday-Friday* : 9h > 12h - 14h > 18h
Samedi-Dimanche et jours fériés / *Saturday-Sunday and banks holidays* : 10h > 12h30 - 14h > 18h
Fermé le Mardi / *Closed Tuesday*

1 place de l'Église / *Tél* : 01 39 90 85 32 / *ecouen@grand-roissy-tourisme.com*



Espaces Verts Green Spaces

- 1 La forêt d'Écouen / *Forest of Écouen*
- 2 Le Parc Charles-de-Gaulle
Charles-de-Gaulle park
- 3 Le Parc Lemaire / *Lemaire park*

RESTAURANTS

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Yagura
09 67 50 24 61 | 4 Urban pizza
01 39 94 04 80 |
| 2 A la table des Rois
01 39 35 24 48 | 5 Il Maestro
01 39 90 03 21 |
| 3 Lalé
09 52 29 66 69 | |

HÉBERGEMENTS / ACCOMODATION

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Hôtel Kyriad Paris Écouen
01 39 94 46 00 | 2 Hôtel du Parc
01 39 90 03 21 |
|---|-----------------------------------|

SERVICES

- | | |
|---|---|
| 1 Mairie d'Écouen
<i>Town hall</i>
01 39 33 09 00 | 4 Église / <i>Church Saint-Acceul</i> |
| 2 Gendarmerie / <i>Police station</i>
01 34 29 47 80 | 5 Grange à dîmes & anciennes écuries
<i>Tithe Barn</i>
01 39 33 09 00 |
| 3 Bibliothèque municipale André Malraux / <i>Library</i>
01 39 90 33 29 | 6 La poste et la banque postale
<i>Postal bank & ATM</i>
36 31 |
| 4 Centre culturel Simone Signoret
<i>Cultural Center</i>
01 39 94 52 22 | 7 SOS Médecin (Val d'Oise)
01 30 40 12 12 |
| 5 Office de Tourisme
01 39 90 85 32 | 8 Hôpital du secteur Hospital
Gonesse 01 34 53 21 21 |
| 6 Musée National de la Renaissance & Château d'Écouen
01 34 38 38 50 | 9 Hôpital Privé Nord Parisien / <i>Hospital</i>
01 39 92 70 00 |

COMMERCES / SHOPS

- | | |
|---|--|
| 1 L'artisan Boulanger d'Écouen
<i>Bakery</i>
01 34 19 87 33 | 4 Ideal Pressing
<i>Dry cleaning</i>
01 34 04 21 55 |
| 2 Boulanger Pâtisserie Maison Landron / <i>Bakery</i>
01 39 90 04 74 | 5 Pharmacie Principale / <i>Pharmacy</i>
01 39 90 07 20 |
| 3 Salon de thé
01 39 90 85 32 | 6 Pharmacie du Château Écouen
<i>Pharmacy</i>
01 39 90 04 34 |
| 4 Super U et Drive Shopping Center
01 39 90 06 97 | 7 Station U (Station essence) / <i>Gas Station</i>
01 39 90 06 97 |
| 5 Coccinelle et Cocci Express Shopping Center
01 39 92 42 55 | 8 Tabac du Centre
<i>Tobacco</i>
09 80 84 29 87 |

TRANSPORTS

RATP (Bus 269) : 34 24

Transdev Val d'Oise (Bus 13) : 01 39 85 45 35

SNCF (Gare d'Écouen - Ézanville : Ligne H) : 36 58

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 GARE
<i>Train station</i> | ÉCOUEN - EZANVILLE > LIGNE H
Paris Gare du Nord <> Luzarches
Paris Gare du Nord <> Persan-Beaumont
Paris Gare du Nord <> Creil |
| 2 BUS 269 | Garges Sarcelles RER <>
Hotel de Ville d'Attainville |
| 3 BUS 13 | Écouen <> Enghien les Bains |

Retrouvez tous nos circuits sur les applications MyBalade et by MyBus
Find all our tours on the MyBalade and by MyBus applications



À TÉLÉCHARGER GRATUITEMENT
DOWNLOAD FOR FREE

DISPONIBLE SUR
App Store Google play